

ISSN:2395-9754

CR

CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN

DICIEMBRE 2013 N1







Boletín de la CNCPC  
DICIEMBRE 2013 N1

Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural  
DRA. VALERIE MAGAR MEURS  
Coordinadora Nacional

LIC. BLANCA NOVAL VILAR  
Directora de Educación en Conservación

LIC. MARÍA DEL CARMEN CASTRO BARRERA  
Directora de Conservación e Investigación

Responsable del Área de Información y Comunicación  
DRA. LUCÍA GÓMEZ ROBLES

Responsable del Área de Enlace y Comunicación  
LIC. MARÍA EUGENIA RIVERA PÉREZ

Diseño Editorial

LIC. MIREYA VANESSA PINEDA CRUZ / LIC. ALMA ITZEL MÉNDEZ LARA

Ex Convento de Churubusco  
Xicoténcatl y General Anaya s/n,  
San Diego Churubusco, Coyoacán  
04120, México, D.F.

© CNCPC-INAH

Imagen de cubierta:  
Taller de Caballete de la Coordinación Nacional de Conservación del  
Patrimonio Cultural | © CNCPC-INAH, 1970

# índice

04	Editorial <i>Dra. Valerie Magar Meurs</i>	
06	Proyectos y actividades <b>El robo de patrimonio cultural en San Miguel Acambay, Hidalgo</b> ..... 7 <i>Psic. Jennifer Bautista López</i>	
	<b>La Fototeca de la CNCPC, un acervo por descubrir</b> ..... 11 <i>Lic. Salomón García Castillo</i>	
16	Memoria <b>Acervos de la CNCPC</b> <b>Haciendo Memoria</b> ..... 17	
23	Noticias Mesas de discusión sobre principios y criterios de conservación ..... 24 Principios y Terminología ..... 25 Conservación de Patrimonio Arqueológico In Situ ..... 27 Conservación del Patrimonio Rupestre ..... 28 Un mural de bebedores en Cholula ..... 30 Libros para el coro ..... 31 Cuadros de una exposición. Santa Clara de Atlixco ..... 33 Conservación en museos ..... 34 Cursos y Vinculación ..... 36 Seminario Internacional de Conservación de Piedra en América Latina ..... 37 Curso Internacional de Conservación de Papel en América Latina ..... 37 A través de la pared. Ciencia y tecnología para la conservación de bienes culturales ..... 38 Reunión Nacional de Restauradores ..... 40 Investigación ..... 41	
43	Agenda y Eventos	



# EDITORIAL

Vivimos hoy en día en una época en la que parecen multiplicarse los medios de comunicación, y en donde existe mucha más información disponible en diferentes formatos, tanto a través de publicaciones tradicionales como de medios digitales. Son ejemplos publicaciones digitales, foros de discusión en línea, blogs y diversas herramientas como twitter y facebook, entre muchas otras. Sin embargo, en esta aparente abundancia de información, no siempre resulta sencillo encontrar información pertinente y, en ocasiones, es difícil evaluar la validez o veracidad de los datos encontrados.

Es por ello que aún resultan fundamentales las publicaciones periódicas arbitradas, para asegurar la calidad de la información publicada y un flujo de información. Afortunadamente, en el área de conservación de bienes muebles, existe desde enero de 2010 la revista **Intervención**, un espacio editado desde la Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía "Manuel del Castillo Negrete" del INAH, que ofrece textos de alta calidad donde se reflejan los avances en el conocimiento y reflexiones en temas de conservación y museología.

Sin embargo, aún hacía falta otro tipo de publicación para poder difundir de manera más rápida el quehacer cotidiano en el área de conservación del INAH. Se creó así este boletín **CR, conservación y restauración**, como un nuevo espacio abierto para describir proyectos de conservación e investigación, así como para difundir otras actividades y temas de discusión relevantes.

Presentamos aquí el primer número de **CR, conservación y restauración**, una revista cuatrimestral, que inicia con cuatro secciones para que los profesionales de la conservación del INAH puedan difundir las diferentes actividades que llevan a cabo. La sección *Proyectos y Actividades* permitirá describir algunos de los proyectos de conservación e investigación realizados en la CNCPC o en otras áreas de conservación del INAH. La sección *Memoria*, a través de fuentes recabadas de archivo técnico y de la fototeca de la CNCPC, echa una mirada al pasado, con la presentación de proyectos y actividades realizados en el INAH desde la creación del primer centro de conservación en 1966. La sección *Noticias* ofrece información breve de actividades actuales. Por último, en la sección *Agenda y Eventos*, se presentan las principales actividades en conservación organizadas dentro del INAH y también queda abierto para otros eventos relacionados en nuestra área.

Esperamos que **CR, conservación y restauración** se convierta en un medio para el intercambio de conocimientos y noticias entre todos los que trabajamos a favor de la conservación del patrimonio cultural en México.

**Valerie Magar Meurs**  
Coordinadora Nacional de Conservación  
del Patrimonio Cultural









# PROYECTOS Y ACTIVIDADES

## Acambay y la fototeca de la CNCPC

Los trabajos realizados por la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural son variados, e incluyen no sólo las intervenciones de conservación sino la documentación y la atención a grupos sociales para la preservación de su patrimonio.

Buen ejemplo de ello son los artículos presentados en este número por Jennifer Bautista López y Salomón García Castillo. El primero relata la problemática del trabajo en comunidades y la atención que se da a éstas por parte del Área de Atención Técnica a Grupos Sociales. El segundo se centra en la labor de documentación que ha producido desde hace ya casi medio siglo, resumiendo la historia de la Fototeca que pronto cumplirá su 50 aniversario.

▲ *Detalle de una pintura en restauración proveniente del Museo de Loreto, Baja California Sur | © Fototeca CNCPC-INAH, 2013*

◀ *Piezas de arte sacro de los siglos XVII y XVIII recuperadas por la PGR | © CNCPC-INAH, 2010*

# El robo de patrimonio cultural en San Miguel Acambay, Hidalgo

Psic. Jennifer Bautista López<sup>1</sup>

*“Se necesita crear una organización aquí en el pueblo donde, primeramente, se informe de la importancia y valor del patrimonio cultural y, posteriormente, cuidarlo, resguardarlo, darle mantenimiento y preservarlo de los deterioros...”*  
[Joven de 19 años en el Taller de Valoración Cultural]

La complejidad y riqueza de la sociedad y el patrimonio mexicano llevó a que la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural (CNCPC) creara el Área de Atención Técnica a Grupos Sociales. Dicha área está constituida por un grupo interdisciplinario de profesionales que trabaja con las comunidades para asesorarlas y atenderlas en la conservación de un patrimonio de características especiales, el que aún sigue en uso y recibe culto, es decir, patrimonio vivo. En la conservación de este tipo de bienes se introduce un fuerte componente social, que no puede ser ignorado, y que el área trata de canalizar haciendo de vínculo entre la población y la actividad rigurosa de la conservación llevada a cabo por la CNCPC.

El Área se conformó para trabajar con las comunidades, buscando dar la adecuada atención a la conservación de su patrimonio, incorporarlas en la corresponsabilidad de su cuidado y, sobre todo, para darles voz sobre la importancia que tiene su patrimonio en el día a día, en el devenir de su realidad y la permanencia de su identidad. Su metodología está orientada a dar respuesta a las comunidades que se acercan a la CNCPC solicitando atención, ya sea un diagnóstico, una asesoría, orientación en la gestión de recursos o, simplemente, la necesidad de que alguien los acompañe en el cuidado y protección de su patrimonio.



▲ Interior del Templo de San Miguel Acambay | © Fototeca CNCPC-INAH, 2012

<sup>1</sup> Responsable del Área de Atención Técnica a Grupos Sociales

El equipo lo integran restauradores acompañados por una psicóloga educativa, que actualmente lidera el área, un sociólogo, un antropólogo social, un arqueólogo, una artista plástica y arquitectos.

La asistencia que se proporciona a estos grupos, por tanto, consiste en apoyo a solicitud expresa de éstos. Una de estas solicitudes llegó a la Coordinación desde el Centro INAH Hidalgo para dar seguimiento en la atención a la comunidad de San Miguel Acambay, perteneciente al Municipio de San Salvador en el estado de Hidalgo. Esta localidad había sufrido un robo, en 2010, en el cual habían sustraído del templo, dos cuadros que pertenecían al retablo, un San Gabriel y un San Rafael, dos cuadros más que se localizaban en la sacristía que representaban cada uno a San Miguel, un lienzo que se encontraba en la capilla lateral de la Virgen de Guadalupe y lo más sentido, cuatro esculturas de diferentes épocas de San Miguel; una de ellas representaba al Santo Patrón, y estaba colocada en el nicho central del retablo, bella escultura, posiblemente del siglo XVII, de buena manufactura.

Revisando los antecedentes se encontraron recortes de periódicos dónde se relataban los hechos, del enojo de la población por la afrenta y por sentir que no se les daba la adecuada atención, lo que los había orillado a tomar acciones como el cierre de la carretera federal México-Laredo y la toma de las instalaciones del Centro INAH Hidalgo. El robo se produjo en Semana Santa, por lo que no había personal disponible en ese momento para atenderlos. Ya habían levantado la denuncia ante el Ministerio Público, pero desconocían cómo proceder a continuación. Reclamaban que volviera su "San Miguelito", no entendían qué había pasado y se preguntaban si su "santito" se había enojado con ellos y por eso se había ido. Para ellos ya nada era igual y realmente se sentían desprotegidos.

Una vez que el Centro INAH realizó los dictámenes correspondientes para el cobro del seguro por robo, se turnó el seguimiento al Área de Atención Técnica a Grupos Sociales para atender y explicar a los miembros de la comunidad qué se haría con los recursos recuperados por el pago del seguro.

Con estos antecedentes, y por nuestra experiencia en manejo de conflictos, nos presentamos ante la comunidad esperando encontrarla enojada y aguerida; sin embargo, desde el primer momento nos recibió de una forma cordial y agradecida por la atención institucional.



▲ Entrega de las esculturas | © Fototeca CNCPC-INAH, 2012

En esa primera reunión de acercamiento, se tomaron los acuerdos para las actividades a realizar. Lo que más quería la comunidad era que la imagen de su santo patrón volviera para la fiesta, por lo que se les explicó que con los recursos que se habían tramitado con el seguro se harían las reproducciones de cada una de las imágenes, tomando como referencias las fotos con las que se pudiera contar. Como ocurre en la mayoría de las comunidades, este templo no contaba con un inventario y las fotos que se tenían eran aquellas tomadas durante las fiestas, de escasa calidad. Existían algunas proporcionadas por un restaurador que las tomó en el transcurso de trabajos en años anteriores; sin embargo, tampoco éstas tenían calidad suficiente. Así se hizo ver a la comunidad que se harían las reproducciones basadas en la documentación con la que se contaba, fotos con las que la población había hecho la denuncia ante el Ministerio Público.



La primera imagen que se trabajaría sería su San Miguel, a fin de que estuviera lista para la fiesta de la población. Ellos sabían que no era su San Miguel e insistían en preguntar qué pasaría si aparecían las esculturas y cuadros robados. En este punto fuimos muy claros explicando que las imágenes robadas eran suyas y que la averiguación, gracias a su denuncia, seguía en curso, por lo que si llegaban a aparecer, se les devolverían aunque el seguro ya les hubiera pagado las reproducciones. Esto los tranquilizó.

Ahora bien, quedaba pendiente acondicionar el templo para recibir las imágenes. Tras el robo, se había colocado un sistema de alarmas para mejorar la seguridad, pero aún faltaban otras medidas muy importantes como era dar el adecuado mantenimiento al templo y a sus bienes. Este hecho es muy característico en estas comunidades, debido a que carecen de orientación para cuidar y atender este tipo de monumentos.

San Miguel Acambay cuenta con un templo del siglo XVII, con importante pintura mural poco modificada, lo que le da un valor excepcional, no así el campanario y la fachada, que con buena intención, pero sin la debida orientación, fueron tratados con materiales inadecuados que provocaron daños o alteraciones. Por ello se acordó que, mientras se hacían sus reproducciones, se trabajaría sobre el edificio. Se realizó un recorrido por el templo para diagnosticar el estado de conservación, constatando que los principales problemas eran la falta de mantenimiento y el factor humano, reflejados en filtraciones en la bóveda, caídas de agua tapadas y obscurecimiento de muros al interior por el exceso de utilización de veladoras.



A partir de este diagnóstico se organizó la comunidad con el fin de obtener los materiales necesarios para la impermeabilización de la cubierta: jabón, alumbre, cal, arena y baba de nopal. Unos decían conocer a alguien que trabajaba en la fábrica de jabón que estaba cerca, otros conseguirían la cal y la arena; logramos que otra comunidad les donara el alumbre que les había sobrado en la impermeabilización de su propio templo. Con la orientación de la restauradora Norma Peña se les enseñó a apagar la cal, a cernir la arena, cómo extraer la baba de nopal y cómo aplicar los materiales. Primero empezaron por una limpieza de la cubierta. Posteriormente se inyectaron las grietas, se colocaron nuevos aplanados, utilizando el material adecuado y finalmente, aprendieron cómo impermeabilizar este tipo de edificios.

Para el interior se les explicó que el uso excesivo de veladoras provocaba el obscurecimiento de los muros y podían ser causa de un incendio pudiendo provocar que se quemaran sus imágenes. Se les enseñó a limpiar las imágenes muy suavemente, utilizando goma de borrar, evitando cualquier solvente o la utilización de elementos abrasivos. Esta acción permitió a los pobladores que participaron en esta actividad, darse cuenta de lo difícil que es limpiar el hollín y lo fácil que es afectar los bienes.

Mientras se llevaba a cabo todo este trabajo con la comunidad, se daba seguimiento a la reproducción de la imagen principal, la cual fue entregada, como se acordó, para la fiesta del Santo Patrón. Lo esperaron desde el libramiento de la carretera para acompañarlo hasta su llegada al templo. Como se esperaba mucha gente, el Obispo lo bendijo en la misa que se ofreció en el atrio del templo donde se acondicionó para poder albergar a toda la gente que quería ver llegar a San Miguel de regreso. Los rostros de la población reflejaban tranquilidad por la vuelta de la imagen; sin embargo, a partir de una serie de encuestas que se realizaron un mes después de esta entrega, en las respuestas quedó claro que guardan la esperanza de que la imagen original regrese algún día.

► Entrega de reproducciones en Acambay | © CNCPC-INAH, 2012





Aún quedaban otras imágenes por entregar, por lo que se siguió trabajando con la comunidad el aspecto de corresponsabilidad con el Instituto en el cuidado de su patrimonio. Se impartió un Taller de Valoración y Conservación Preventiva del Patrimonio, a cargo de Mayra Calderón y Carlos Cañete, Artista Plástica y Sociólogo respectivamente, integrantes del Área de Atención Técnica a Grupos Sociales. A este taller asistieron los integrantes del Comité, encargados del templo y personas de la comunidad. Con estos talleres se busca que los propios pobladores de las comunidades reconozcan su patrimonio, lo valoren y se comprometan con su preservación. En este caso se aclararon dudas sobre su cuidado y se integraron más personas a la conservación de su legado cultural.

▼ *Altar principal del Templo de San Miguel Acambay | © Fototeca CNCPC-INAH, 2012*



Finalmente, se hizo la entrega de las esculturas y cuadros que faltaban. Quienes hicieron estas reproducciones fueron los escultores Edmundo y Cuauhtémoc Soto, el Artista Plástico Jorge Rodríguez y la Rest. Gabriela Peláez. Al recibir estas reproducciones, los habitantes volvieron a dar muestras de agradecimiento hacia el Instituto, ya que se les había atendido como esperaban. Solicitaron que se continuara apoyándolos, y el área se comprometió a continuar la orientación siempre que fuese requerida. Aún se sigue acompañándolos en la recuperación de su historia oral y la memoria colectiva, además en la asesoría para el cuidado de su patrimonio.

Aquí quisimos exponer la atención que se dio a la comunidad de San Miguel Acambay, la cual surge a partir de un grave suceso que se da cotidianamente en México que es el robo y tráfico ilícito de arte sacro. Cada año incrementa la cifra de obras sustraídas; las zonas con mayor afectación son el Distrito Federal y los estados de Puebla, Tlaxcala, San Luis Potosí, Hidalgo, Guanajuato, Zacatecas y Jalisco. Es imperioso tomar medidas preventivas que reduzcan este daño que sufre nuestro patrimonio; hacer campañas masivas que alerten sobre este flagelo, educar a las poblaciones para la adecuada protección y registro de los bienes que se encuentran en los templos, hacer inventarios con la información básica y, finalmente, promover la conciencia de la denuncia ya que sólo se registran un mínimo de obras reportadas ante el Ministerio Público anualmente. Muchas más, no se procesan por falta de evidencias o falta de documentación gráfica del bien que valide su procedencia.

A San Miguel Acambay regresaron reproducciones que les permitirán seguir con sus creencias. Se sienten nuevamente protegidos, pero saben que no son sus imágenes originales, las que vieron sus abuelos, las que llegaron al lugar antes que ellos, los que por años les dieron identidad. Para no perder esos valores, esa identidad y, muchas veces, razón de ser de muchas costumbres es necesario educar para prevenir.



# La Fototeca de la CNCPC, un acervo por descubrir.

Lic. Salomón García Castillo<sup>1</sup>



▲ Taller de Caballete de la CNCPC en el Exconvento de Churubusco | © Fototeca CNCPC-INAH, 1970

Hoy día, la Fototeca de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural (CNCPC) del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) es una de las más importantes de su tipo en México. Resguarda más de setecientas mil fotografías que constituyen un único material para el estudio de la restauración de los bienes culturales por expertos nacionales y extranjeros, a partir de la segunda mitad del Siglo XX.

## Los contenidos

La Fototeca cuenta también con fotografías de las actividades académicas de los especialistas de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y la Organización de Estados Americanos (OEA) que visitaron México en las décadas de 1960 y 1970, y que a través de cursos y conferencias apoyaron al desarrollo del primer centro de conservación en México y a la formación de su personal, así como de profesionales latinoamericanos. A modo de ejemplo podemos mencionar el curso de Richard Buck sobre conservación de madera en 1966, el de Françoise Flieder sobre restauración de papel en 1970 o la

plática de Antonio Bonet Correa sobre los tratadistas en la arquitectura en 1979.

Así mismo, la Fototeca resguarda material fotográfico de las actividades de la institución desde su fundación en 1961 como Departamento de Conservación del INAH (Instituto Nacional de Antropología e Historia, creado en 1939) para hacerse cargo de los murales del ex convento de Culhuacán. Más tarde, el Departamento amplió su actividad al registro nacional de monumentos históricos por iniciativa de Manuel del Castillo Negrete, se convirtió en Departamento de Catálogo y Conservación del Patrimonio Artístico (DCRPA). En 1966 cambió su nombre al de Departamento de Restauración de Patrimonio Cultural (DRPC). La sede se desplazó varias veces hasta llegar al ex convento de Churubusco en ese mismo año.

En 1980 el DRPC se renombró como Dirección de Restauración del Patrimonio Cultural, atendiendo patrimonio mueble e inmueble por destino en museos, zonas arqueológicas y monumentos históricos.

<sup>1</sup> Investigador de la CNCPC





En 1995 se creó la Coordinación Nacional de Restauración del Patrimonio Cultural a partir de la anterior Dirección de Restauración que, en el año 2000 se convirtió en la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural.

También se conservan en el acervo las imágenes del “Centro Regional Latinoamericano de Estudios para la Conservación y Restauración de Bienes Culturales” (Cerlacor) en 1967, gracias a Manuel del Castillo Negrete y Paul Coremans y que prolongó su actividad durante 10 años.



▲ Misión a Bonampak, Chiapas, imagen de Rodrigo Moya  
| © Fototeca CNCPC-INAH, 1962

## Los fotógrafos

Si en la actualidad la Fototeca de la CNCPC es un referente para conocer la historia de la conservación en México, se debe en gran medida a la labor de numerosos fotógrafos que la han enriquecido con el tiempo. Algunos de los que desempeñaron su actividad en el Departamento de Catálogo en los primeros años de la década de los sesenta hoy son reconocidos por su trayectoria en el ámbito de la fotografía. Este es el caso de personalidades como Rodrigo Moya, Antonio Reynoso y Enrique Bostelmann.

Rodrigo Moya fue jefe del área de fotografía en el Departamento de Catálogo de 1960 a 1962 y colaboró en varios proyectos. Uno de los más significativos fue la misión de expertos del Departamento de Catálogo y la UNESCO a Bonampak, Chiapas, en 1962. En la imagen de la izquierda, se observa el arribo de los integrantes de la misión a Caribal del Lacanjá. En primer plano y de izquierda a derecha aparece Srita. Lucía, Kin Obregón (indígena lacandón), Manuel del Castillo Negrete y los camarógrafos Saucedo. La importancia de este registro fotográfico radica en que nos muestra los esfuerzos empleados por el INAH y el Departamento de Catálogo en la salvaguardia de los bienes culturales de México.

Antonio Reynoso también colaboró en el Departamento de Catálogo entre 1963 y 1970. Fotografió zonas arqueológicas, edificios novohispanos y varias poblaciones de México. Registró, además, la visita de Leonetto Tintori, Paul Coremans y otros especialistas internacionales a los talleres del Departamento de Catálogo en el museo de El Carmen y posteriormente en Churubusco desde 1964.



▲ Manuel Del Castillo Negrete, Baltazar Trejo, Elena y Leonetto Tintori en el Departamento de Catálogo, Exconvento de El Carmen  
| © Fototeca CNCPC-INAH, 1964

La fotografía de Reynoso se caracteriza por una mirada antropológica de la realidad, misma que está presente en los registros fotográficos que forman parte del acervo de la Fototeca.

Enrique Bostelmann es un caso peculiar. Colaboró como profesor de fotografía en el Centro Regional Latinoamericano entre 1968 y 1969. En una imagen de inicio de clases de febrero de 1968 se le puede ver junto a profesores y directivos, aunque, desafortunadamente, sabemos poco de su trabajo en esta Institución. Moya, Reynoso y Bostelmann son sólo algunos de los fotógrafos que laboraron en Churubusco. Enrique Flores Flores, Beatriz Irmgard Groth y Enrique Sánchez también capturaron con su cámara los bienes culturales de México pero su trabajo ha sido poco o nada estudiado.

Al igual que todos aquellos fotógrafos anónimos y aficionados que también han enriquecido el acervo, cuyo trabajo se encuentra en la Fototeca de la CNCPC.

Como muestran estos rápidos ejemplos, los testimonios gráficos de la Fototeca son un campo fértil para futuras investigaciones de aquellos interesados en la memoria de la restauración de los bienes culturales de México en los últimos 50 años.

### Los orígenes

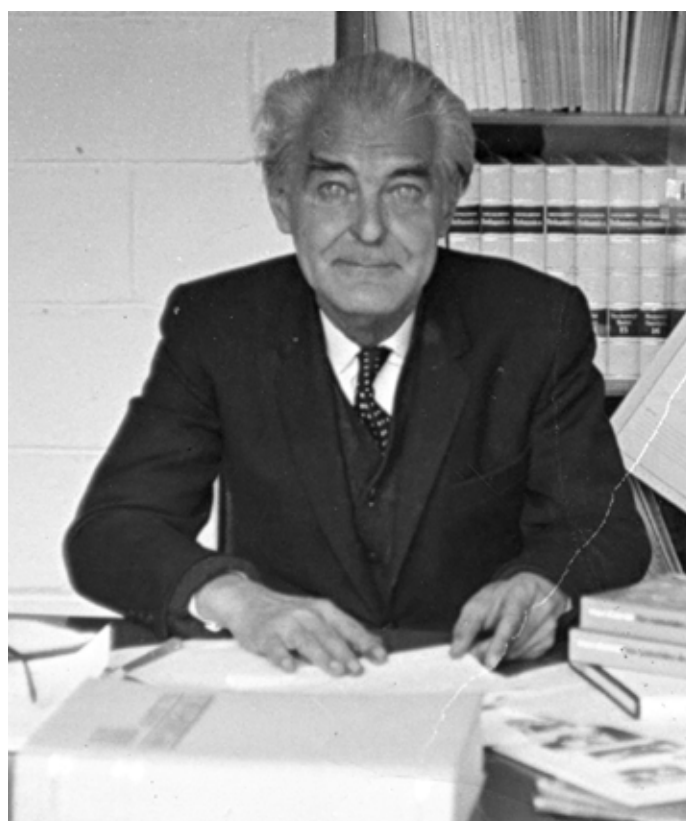
Es difícil saber con certeza cuándo fue creada la Fototeca por la poca documentación disponible al respecto. Sin embargo, los primeros documentos de que tenemos noticia están fechados en 1964. Un informe de trabajo de enero de ese año enlista el nombre de los usuarios, el número y la fecha de entrega de fotografías para su archivado.



▲ *Ingerborg Montero Alarcón y Nieves Huerta Castillo, imagen de Manuel Carballo | © Fototeca CNCPC-INAH, 1965*

El informe tiene la firma de Fausto Palancares Espinosa, quien también aparece como usuario en varias ocasiones. En aquella época Manuel del Castillo Negrete fue el Jefe del Departamento de Catálogo y Restauración del Patrimonio Artístico (HUERTA, 1964).

Es importante mencionar que en 1961, el Departamento de Catálogo se situaba aún en el ex convento de Culhuacán (OLIVÉ, 1995: 227). Posteriormente, en 1962, se trasladó al museo de El Carmen, San Ángel, donde permaneció hasta 1965 para, finalmente, en 1966 mudarse al ex convento de Churubusco, cambiando su nombre por el de "Dirección de Restauración del Patrimonio Cultural" (OLIVÉ, 1995: 227).



▲ *Mateo Pappaiconomos Carrascal | © Fototeca CNCPC-INAH, ca. 1966*

La Fototeca se localizó en sus primeros años en el museo de El Carmen, entre 1964 y 1965 hasta su traslado definitivo en 1966 a Churubusco, donde actualmente se encuentra. Es probable que Mateo Pappaiconomos Carrascal fuese el primer jefe de la Fototeca.

Un informe de trabajo de 1964 lo consigna como Jefe del Archivo Fotográfico, aunque al parecer al mismo tiempo desempeñaba actividades como investigador técnico del Departamento de Catálogo. Estuvo poco tiempo en la jefatura de la Fototeca ya que Ingerborg Montero Alarcón -hermana





del profesor Sergio Arturo Montero- aparece desempeñando ese puesto en 1965 (fig. 3). En 1968, Rosa Cañizares Alpañes sustituyó a Montero Alarcón y después de 1972, Silvia Ramírez Chávez se desempeñó como encargada de la Fototeca (Montero, 1965; Pappaicomonos, 1964).

## El propósito de la Fototeca

Son dos los propósitos generales que la Fototeca ha cumplido desde 1964. Por un lado, organizar y resguardar el acervo fotográfico de la CNCPC. Por el otro, apoyar en las tareas de investigación de los bienes culturales por especialistas nacionales y extranjeros. Este segundo propósito lo cumplió fundamentalmente en los primeros años de la década de los setenta.

Como parte del convenio entre el INAH y la UNESCO (1966) para crear el Centro Regional Latinoamericano, en Churubusco (OLIVÉ, 1995: 227), José Luis Lorenzo, Jefe de la Dirección de Restauración, creó el Centro de Documentación del Centro Latinoamericano (CEDOCLA) en 1972. El CEDOCLA lo integraron la Fototeca y la Biblioteca con la finalidad de “[...] suministrar información a la América Latina, a sus gobiernos y a sus instituciones oficiales o privadas, así como a los investigadores particulares interesados en [la restauración de bienes culturales].” (CEDOCLA, 1972: 1).

En consecuencia, la Fototeca difundió copias del acervo entre los expertos nacionales y extranjeros con fines didácticos y de investigación. Así lo consigna el primer número del Boletín Informativo CEDOCLA, donde se informa que: “El Archivo Fotográfico del CEDOCLA ofrece a los interesados, copias de sus ejemplares, presentando en este número algunas de sus series [fotográficas]”. (CEDOCLA, 1972: 13). Las primeras series en ser distribuidas fueron de los monumentos prehispánicos de Oaxaca, Guerrero y Chiapas.

## El acervo fotográfico

En la actualidad, las poco más de setecientas mil fotografías están organizadas en dos secciones, Talleres y Campo.

La sección de Talleres la integran los registros fotográficos de la restauración de obra en los talleres de la CNCPC, mientras que la sección de Campo la forman los registros fotográficos de la restauración de los bienes culturales en los diferentes estados

de la República Mexicana. Tanto la sección de Talleres, como la de Campo cuentan con un arreglo alfabético que facilita su consulta.

El acervo lo conforman positivos, negativos y diapositivas; latas de película en varios formatos, videos VHS y registros sonoros; así como placas de Rayos X, por mencionar sólo algunos ejemplos.

Todo este material puede ser consultado por el público en la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural.\*

## Agradecimientos

Agradezco la invaluable colaboración de José Luis Pérez González y Ana María Álvarez Flores por enriquecer este texto.

## Referencias

Anónimo, Relación del personal que labora en este Centro Latinoamericano, México, D.F., 26 de febrero de 1969. [Documento proporcionado por el Sr. Alfonso Pineda Cantoya].

Boletín Informativo CEDOCLA, INAH, Centro Regional Latinoamericano de Estudios para la Conservación de Bienes Culturales, México, D.F., núm. 1, 1972.

Montero Alarcón, Ingeborg, Plan General de Trabajo, 2 de agosto 1965, Archivo de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, Informes de trabajo de la fototeca de la D.R.P.C., [varios años].

Pappaicomonos, Mateo, Oficio de solicitud de recurso humano, material y equipo para la fototeca, 8 de enero de 1964, Archivo de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, Informes de trabajo de la fototeca de la D.R.P.C., 1964.

Huerta Castillo, Nieves, Informe de trabajo del archivo fotográfico durante el mes de enero de 1964, Archivo de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, Informes de trabajo de la fototeca de la D.R.P.C.

Olivé Negrete, Julio César y Boly Cottom, (coord.), INAH. Una historia. Antecedentes, organización, funcionamiento y servicio, v. 1, México, 2ª ed., INAH, 1995.

Cruz-Lara, Adriana and Magar, Valerie. “Conservation in Mexico” In: ICOM-CC, 12th Triennial Meeting Lyon, 29 August-3 September 1999, Volume I, James & James (Science Publishers) Ltd., 1999, p. 177-182. (ISBN 1-873936-92-3)

Marín Benito, M. y Méndez Sánchez, D. M. Una reflexión sobre La noción de pátina y la limpieza de las pinturas, de Paul Philippot. En Intervención, Año 4. Núm. 7, Enero-junio 2013

Olvera, Alonso A., & García Vierna, V. A. (2005). Propuesta de Lineamientos Teóricos y Prácticos de la Subdirección de Conservación Arqueológica de la Coordinación Nacional de Conservaciones del Instituto Nacional de Antropología e Historia. Lineamientos y limitaciones en la conservación: pasado y futuro del patrimonio, 43.

\* Horario de atención de lunes a viernes a partir de 8:00 hasta las 15:00 horas.

Santaella, Yolanda 2010 "Los sesentas y la restauración en Churubusco", *Restaura*, revista electrónica de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, México, INAH, documento electrónico disponible en [[http://www.mener.inah.gob.mx/archivos/restaura\\_losestas.pdf](http://www.mener.inah.gob.mx/archivos/restaura_losestas.pdf)], consultado el 18 de octubre de 2013.

**Imágenes**

Anónimo, [Retrato de Mateo Pappaiconomos], ca. 1966, Fototeca de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, Oficinas administrativas (álbum), negativo XXVII-11-6-5.

Carballo, Manuel, Departamento de Catálogo y Restauración, 2 de junio de 1965, Fototeca de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, Oficinas administrativas (álbum), negativo XIX-21-3-4.

Moya, Rodrigo, [Bonampak, Chiapas], marzo de 1962, Fototeca de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, Bonampak, excursión, (álbum), negativo VII-7-2-5.

Palancares, Fausto, Centro Paul Coremans, oficinas, México, 9 de mayo de 1966, Fototeca de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, Oficinas administrativas (álbum), negativo XXIII-15-3-2.



▶  
*Taller de restauración de pintura de caballete, imagen de Antonio Reynoso | © Fototeca CNCPC-INAH, 1970*







# MEMORIA

## El taller de textiles

**D**e los numerosos datos conservados en los acervos de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural es posible extraer historias, anécdotas, curiosidades o datos inesperados que, en manos de futuros estudiosos, se convertirán en un enriquecimiento de la historia reciente de la conservación en México. Grandes y pequeñas obras se esconden entre los expedientes e imágenes de Archivo y Fototeca, a la espera de que algún investigador curioso bucee en ellos para encontrarlos y descubrirlos al público. Comenzamos en este primer número con ejemplos de uno de los talleres más longevos de la institución: el taller de textiles.

# Acervos de la CNCPC

Una institución con casi medio siglo de antigüedad dedicada a una misma actividad, lógicamente, evoluciona, tiene altibajos, se desarrolla y amplía, recibe influencias externas, se transforma.

Es el caso de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural. Desde su creación, cuándo aún sólo era Centro Regional Latinoamericano para la Restauración y Conservación de Bienes Culturales, ha realizado proyectos de conservación y restauración, cuya documentación ha sido almacenada por dos de los acervos de la institución: el Archivo y la Fototeca.

En ellos es posible encontrar rastro de distintas piezas y observar cómo han ido evolucionando, no sólo las técnicas de intervención, sino el modo en que se documentaban los proyectos y las piezas mismas.

En este número presentamos algunos ejemplos del taller de textiles de la CNCPC. Hemos seleccionado cinco piezas de los años 1974, 1980, 1990, 1996 y 2010, todos ellos de indumentaria religiosa. Resulta curioso observar la evolución de los informes, los datos que se incluyen, la representación, las descripciones, las imágenes.

Desde los dibujos a mano y los reportes teclados a máquina de 1974 a los textos digitales de 2010, sorprende encontrar un mantenimiento de la metodología, la toma de muestras para determinar la mejor intervención y su registro preciso.

De particular interés resulta la capa pluvial de 1980 que ha vuelto a intervenir en 2010, realizando nuevos ensayos, más modernos, que ayudan a mejorar la intervención de conservación.

Es también interesante observar algunas desigualdades en la propia documentación. El proyecto de 1996 está significativamente menos documentado que el resto de los ejemplos, sin imágenes, pese a encontrarse ya en plena era digital. Los tratamientos, sin embargo, se mantienen bastante permanentes en el tiempo.

Los expedientes completos y todas las imágenes se pueden consultar en Archivo y Fototeca.

## 1974

Taller de textiles. Fragmentos del informe de la pieza 57/74. Sendal de Cristo. Procedencia: Museo Histórico de Churubusco



▲ Primera página del informe de la pieza 57/74 | © Archivo CNCPC-INAH, 1974



Formúla de teñido | © Archivo CNCPC-INAH, 1974



FORMULA DE TEJIDO  
TALLER DE TEXTILES

SASARA  
RECETA No. 12-3

MATERIAL: BATISTA DE ALCOJON

PESO DEL MATERIAL: 26.2 gr.

AGUA: 140 = 1,128 n.c.

COLORESANTES:

ANARILLO SOLAN 5L0	.4	X	=	.0252 gr.
EUCALATA O-LL	.05	X	=	.0141 gr.
ANIL SINDOS O8-LL	.05	X	=	.0284 gr.
DI. NINDE UNO O9-LL	.03	X	=	.0084 gr.
		X	=	
		X	=	

AUXILIARES:

SULFATO SODICO	20	X	=	3.640 gr.
SULFATO DE COBRE	3	X	=	.848 gr.
AC. ACETICO	2	X	=	.564 gr.
		X	=	

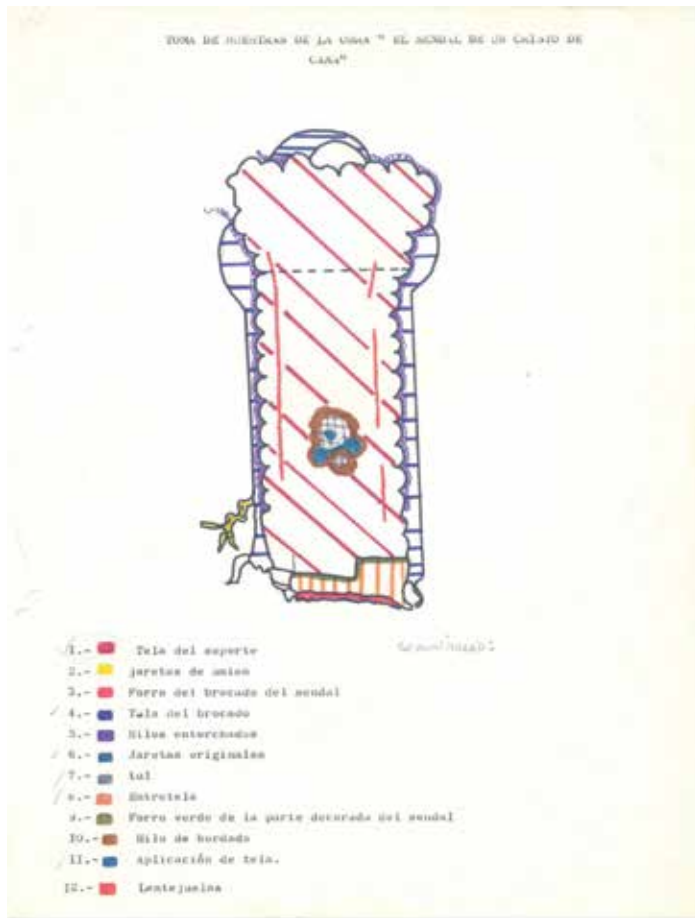
USO: SENCAL EN CHISTO Clave: 57/74.

NOMBRE: \_\_\_\_\_ FECHA: Febrero 21 1980.

PESO: 21.2 gr.

TIPO: \_\_\_\_\_ OBSERVACIONES: \_\_\_\_\_

▲ Análisis de materiales | © Archivo CNCPC-INAH, 1974



## 1980

Taller de textiles. Fragmentos del informe de la pieza 157/80. Capa pluvial. Procedencia: Delegación Tlaxcala, INAH

INSTITUTO NACIONAL DE ARQUITECTURA Y MONUMENTOS HISTÓRICOS

DEPARTAMENTO DE RESTAURACION DEL PATRIMONIO CULTURAL

Recibo de Obra

DATOS GENERALES

No. Inv. 15-80  
Clave: 157/80

Procedencia: Delegación Tlaxcala, INAH  
Título o Tema: Capa pluvial  
Origen Cultural: Anónimo  
Epoca: s. XIX  
Técnica: Textil  
Dimensiones: 1.21 m de largo x 0.72 m de ancho  
Anexos: marco / mara luisa / caja / capelo / vidrio / empaque / otro  
Destino: El mismo Entregado por:  
Documentación que lo acompaña:  
Se solicita sea devuelto el día:

TIPO DE TRABAJO QUE SE SOLICITA

Conservación y restauración.

LOCALIZACION INTERNA

Ingreso a Recepción:	Recibió:	Fecha:
Paso 1: Taller de Textiles	Experto en Textiles	30/02/80
Paso 2:		
Paso 3:		
Regreso a Recepción:		

Ficha de entrada de la pieza 157/80 | © Archivo CNCPC-INAH, 1980

▼ *Imágenes del taller de textiles durante la restauración de la capa pluvial | © Fototeca CNCPC-INAH, 1980*



▼ *Imagen de la capa pluvial antes de la intervención | © Fototeca CNCPC-INAH, 1980*



▼ *Detalle de la capa pluvial | © Fototeca CNCPC-INAH, 1980*



▼ *Interior del taller | © Fototeca CNCPC-INAH, 1980*





**1990** Taller de textiles. Fragmentos del informe de la pieza 24/90. Dalmática de los ángeles músicos. Procedencia: Museo Nacional del Virreinato

▼ Primera página del informe | © Archivo CNCPC-INAH, 1990

DIRECCIÓN DE RESTAURACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL  
TALLER DE CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE TEXTILES  
FICHA DE DIAGNÓSTICO Y TRATAMIENTO

DATOS GENERALES:		CLAVE:
Dalmática de los Angeles Músicos.		24/90
Procedencia: Museo Nacional del Virreinato		No. Inv: 16- 24434
Restaurado en el Museo Metropolitano de Nueva York, E.U.		FECHA ENTRADA: 16- 02- 90
EPOCA: XVIII		FECHA SALIDA: 17- 02- 90
Lugar: México		FECHA RECIBO: 31-04-90
FECHA DE HILAR Y DE TELA: 17-02-90		FECHA TERMINADO: 19-04-90
COORDINADOR: J. L. S. J. L. S. S.		RESTAURADOR: Francisco Sánchez
		COORDINADOR: E. Lorena Romo

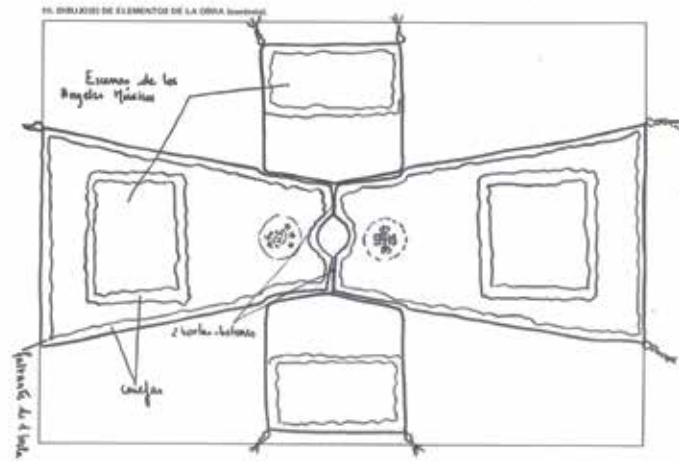
BREVE DESCRIPCIÓN: (Puede ser incluida en la ficha, o en un folio aparte)

Prenda sacerdotal que usa los diáconos y subdiáconos al ejercer sus funciones en las oficinas diócesanas (Enciclopedia Univ. His. Europeo-Americana; España-Calpe, Madrid, B. Barcelona, Tomo XVII, 1973).

El diácono de Dalmática, se usó en Roma a partir de la época imperial, como túnica por los laicos, tanto hombres como mujeres; luego lo adoptaron los cristianos, sin cambiar el significado y como vestimenta a los sacerdotes. A partir del s. IV, se adoptó como vestimenta oficial de los diáconos de la Iglesia romana. En los siglos VIII-9, la dalmática, ya fuera por mayor comodidad de los ministros, ya basándose en ella el simbolismo de la Santa Cruz, perdió la forma de la túnica, abriefándose por ambos lados, al mismo tiempo que sus mangas, tomando poco a poco la forma que conserva hoy en día.

La pieza tiene la forma parecida a la de una capalla, con mangas; en las partes inferiores del cuerpo y las mangas están bordadas y encajonadas por una costura, las señeras de los ángeles músicos, rodeadas de grandes flores y uvas. Hecha en Puebla, por el papa Adriano de los Dominicos, los Españoles establecieron esta ciudad, Puebla de los Angeles, además en la parte superior del cuerpo está representada la Cruz de los Dominicos por un lado, y por otro, la rosa de Lima, "unica santa de América, entre los Dominicos" (cf. Mayor Thomas Christie, Elements of the Lords, en Investigaciones Eclesiásticas, URAN.)

▼ Dibujo descriptivo de la dalmática | © Archivo CNCPC-INAH, 1990



**1996** Taller de textiles. Informe de la dalmática. Procedencia: Banco Nacional de México. Sin número de clave

México, D.F. a 26 de Mayo de 1996.

Dra. Concepción Casas.  
Banco Nacional de México.  
Isabel Católica 44.  
Col. Centro.

A/ta. Lic. Carlos Sánchez Navarro.

Por este medio entrego a Usted, el Informe de los trabajos de Conservación realizados a la Dalmática de su propiedad.

**I. Datos Generales.**

Tiempo: Dalmática.  
Epoca: Probablemente finales del siglo XVIII, principios del XIX.  
Técnica: Brocado de seda a listas con galones de hilo metálico de plata.  
Procedencia: Banamex - particular.  
Dimens: 1.55 m de ancho x 1.23 m de largo.

**2. Descripción.**

Se denomina dalmática, al objeto de culto divino utilizado por los diáconos, subdiáconos y el obispo para la celebración de misas solemnes. Dentro de la bibliografía, se describe como un vestido de grandes dimensiones, guarnecido de adornos con mangas largas que llega hasta los rodillos.  
El diácono y el subdiácono lo usan en la Misa solemne y en algunas procesiones y bendiciones.  
Simbolismo: Indica solemnidad y es símbolo de salud y alegría como vestimenta que se usa al reventarse de ella.  
La dalmática y la tunica forman parte importante de los ornamentos episcopales.  
Encima de la cabeza y debajo de la camisa se pone el obispo, celebrando de pontifical en la Misa, una tunica y una dalmática de seda, simboliza la plenitud de los Ordines que el obispo ha recibido, y el poder conferidos.  
El color en los vestidos sacerdotales.  
El negro es para sacerdotes, el morado para los obispos, el encarnado para los cardenales y el blanco para el papa.<sup>1</sup>

La Dalmática que se restauró está compuesta por cuatro elementos de soporte principal que son: delantero, trasero y dos mangas cuadradas sustrafacturadas con brocado de seda a listas en color verde y verde con motivos florales en colores verde, amarillo, ocre así blanco.  
Sobre estas cuatro piezas se encuentra cosido el galón de hilo metálico de 3 cm de ancho. Cada uno de las cuatro elementos ya descritos, presenta dos costuras de hilo rosa que cubren todo el cuerpo y otra, muy gruesa que sólo se localiza en la parte media inferior en forma de cuadrado, para dar peso. De igual forma en la zona de las mangas, se aprecia las dos costuras.  
La dalmática se encuentra usada por costura a mano en la parte de los hombros y el las mangas, pero el resto del cuerpo no está cosido.  
Presenta borlas de hilo de seda en las cuatro esquinas de las mangas.

<sup>1</sup> P. Miccono, S. Formando, Breve tratado de la Sagrada Liturgia, Objetos de culto. Texto aprobado por la Sagrada congregación del Concilio, Dc, gili hui, barcelona españa, 1941.

**3. Estado de Conservación.**

En términos generales, las telas de la dalmática se encuentran en buen estado de conservación, sin permanecer la flexibilidad y tenacidad que caracterizan a un tejido. Sin embargo presenta suciedad, de polvo y grasa, abrasión, sobre todo en el área central del delantero y el trasero. Las fibras de seda, se encuentran débiles, y completamente descoloridas, provocada por la acción de la luz, ocasionando una degradación fotoquímica. La pérdida de color es generalizada e irreversible por lo tanto la estabilidad de las fibras no es buena. Se presentan sueltas, desgarras y filamentos considerables de seda de soporte principal, tanto en el delantero como en la parte posterior, en el área del cuello, mangas (a la altura del hombro) y cuerpo de la dalmática, provocadas por la acción de la luz y el peso de las costuras.

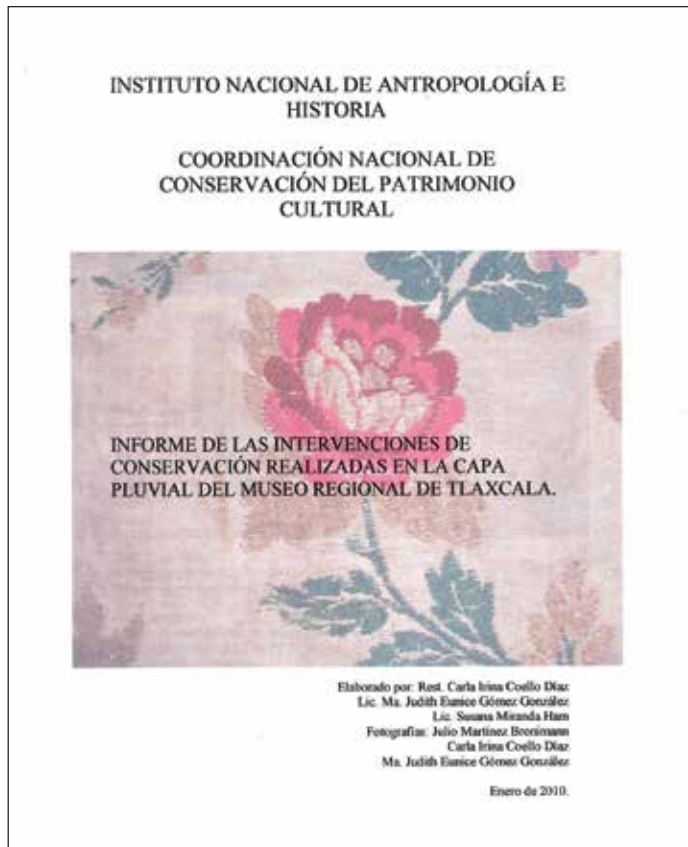
El forro se encuentra en mejores condiciones, presenta suciedad, manchas, problemas de humedad, se aprecian pequeños orificios, localizados en la parte baja del cuerpo.

**4. Tratamiento.**

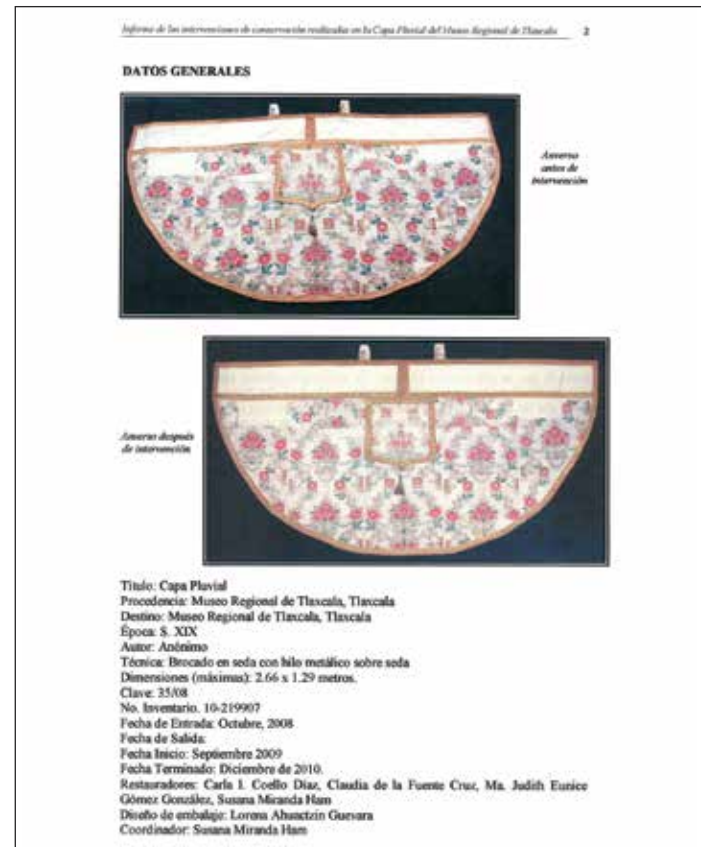
1. Descontado del galón, forros, costuras y soporte principal (brocado)
2. Limpieza, de cada uno de los elementos por separado. (forros y soporte principal)
3. Limpieza, estabilización y consolidación del galón metálico.
4. Corrección de deformación, y acomodo de hilos.
5. Refuerzo por costura:
  - Tallado de soporte auxiliar.
  - Tallado de empelmas de seda.
  - Tallado de hilos de seda.
6. Costura de rickberg.
7. Integración por transparencias.
8. Unión de cada uno de elementos. (manga y cuerpo del brocado y forros)
9. Colocación de costuras nuevas de lino y algodón.
10. Colocación de galón metálico.
11. Unión de Elementos.
12. Ensamble en caja de propileno inerte, color negro.

▲ Taller de textiles | © Archivo CNCPC-INAH, 1996

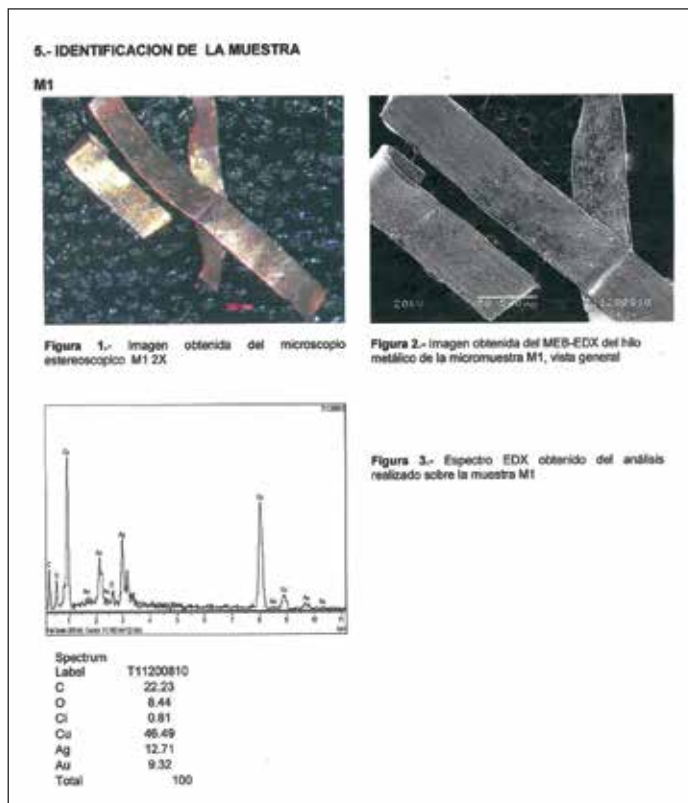
**2010** Taller de textiles. Fragmento del informe de la pieza 35/08. Capa pluvial. Procedencia: Museo Regional de Tlaxcala. La pieza se había intervenido anteriormente en la CNCPC, en 1980, con número de clave 157/80.



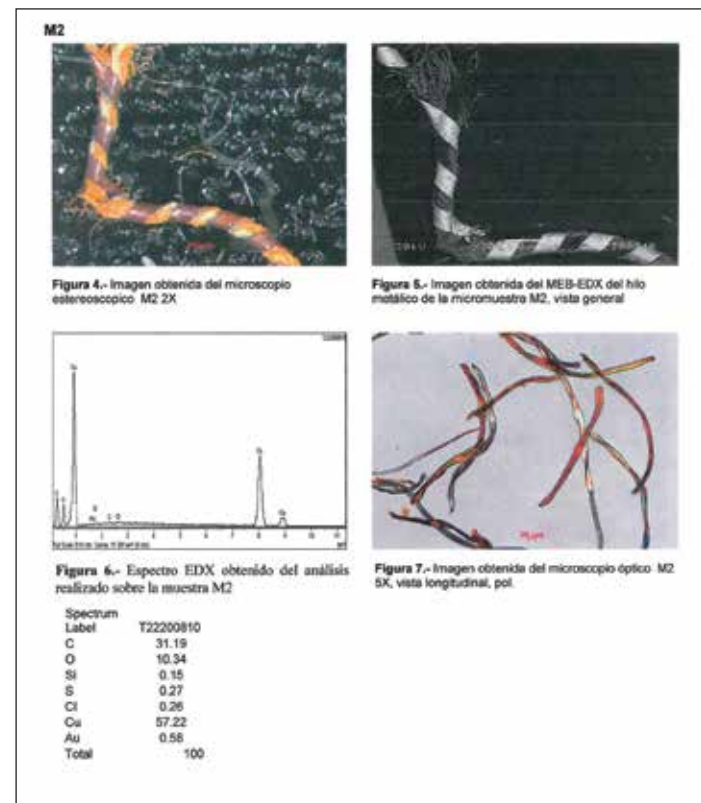
▲ Portada del informe de la pieza 35/08 | © Taller de textiles CNCPC-INAH, 2010



▲ Ficha de datos generales, extraída del informe de la pieza 35/08 | © Taller de textiles CNCPC-INAH, 2010



▲ Análisis de muestra realizados a la pieza 35/08 | © Taller de textiles CNCPC-INAH, 2010









# NOTICIAS

## Conservamos, investigamos, educamos y difundimos

**R**esumir todas las actividades de la Coordinación de Conservación del Patrimonio Cultural en un boletín como el que ahora se inaugura es tarea imposible. Por ello en esta sección incluimos sólo algunos ejemplos de las actividades realizadas por los distintos talleres y áreas. Los casos presentados sirven como muestra del intenso trabajo de conservación realizado por la institución atendiendo proyectos en todo el país. En futuros números se irán incluyendo otras actividades con la esperanza de ir construyendo el mejor reflejo posible del trabajo de los restauradores del INAH.

- ▲ *Detalle Templo de Venus, Cacaxtla | © Fototeca CNCPC-INAH, 2011*
- ◀ *Restauración de pintura proveniente de Santa Clara de Atlixco, imagen de Julio Bronimann | © CNCPC-INAH, 2011*



## Mesas de discusión sobre principios y criterios de conservación

En su carácter de instancia normativa, la CNCPC se dio a la tarea de discutir los 10 Principios de Conservación. Al inicio se realizaron juntas en las que participó personal de estructura. Posteriormente, se invitó a los restauradores de la propia Coordinación y de los Centros INAH para que enviaran sus comentarios a la propuesta de preceptos normativos con el fin de enriquecerlos. Dicha etapa está por concluir y, se espera que próximamente estos principios sean presentados al Comité de Mejora Regulatoria Interna (COMERI), donde serán adoptados como un documento normativo en forma de una política de conservación a nivel nacional, que se podrá conocer en el portal electrónico de la Coordinación y en la Normateca del INAH.

Los 10 principios toman como base, entre otras, las Convenciones de la UNESCO y las diversas recomendaciones de ICOMOS en particular La Carta de Burra. Siete de los principios son de carácter universal, aplicables a diversas situaciones, mientras que los 3 últimos abordan circunstancias específicas y tienen un carácter más operativo.



▲ Pieza de cerámica en restauración, imagen de Julio Bronimann | © CNCPC-INAH, 2013

▼ Reunión con la comunidad de Santa María Nativitas, Xochimilco | © CNCPC-INAH, 2013



### Planes por venir

Los planes de trabajo del área a futuro avizoran un seminario permanente para abordar la normatividad, competencias y facultades entre el INAH, INBA y CONACULTA y mesas de discusión temáticas, donde por medio de estudios de caso o problemáticas específicas se definan criterios y aspectos normativos de conservación con la idea de consensuarlos y desarrollarlos, y lograr establecerlos como herramientas y argumentos para poder exigir que los proyectos sigan claros lineamientos.

## Principios y Terminología

Por: Valerie Magar Meurs

Desde la CNCPC se ha considerado necesario definir y adoptar principios claros para la conservación dentro del INAH que permitan guiar la toma de decisiones y asegurar la consistencia de los acercamientos en la conservación.

Se han planteado diez principios:

### PRINCIPIOS DE LA CONSERVACIÓN

- 1** Cualquier acción de conservación debe basarse en la comprensión y el respeto del significado del patrimonio cultural, es decir, la materia, la factura, el entorno, el contexto, los usos y los valores del mismo.
- 2** La conservación debe partir de un proceso metodológico basado en un trabajo interdisciplinario, con la finalidad de poder contribuir al estudio, comprensión y transmisión de los valores del patrimonio cultural.
- 3** La toma de decisión que anteceda al cambio y/o intervención en el patrimonio cultural, requerirá de un proceso transparente y acorde con lineamientos y criterios consensuados, que consideren el significado cultural y a los actores sociales que están vinculados con el patrimonio.
- 4** Las acciones de conservación deberán recurrir a la experiencia, conocimientos y juicios de profesionales especializados.
- 5** Las acciones de intervención mínimas requeridas por los bienes culturales para lograr su conservación, deberán ser el resultado de un análisis y ponderación de los valores, usos y naturaleza de los bienes culturales.
- 6** Toda acción de conservación deberá documentarse y sus resultados deberán, en la medida de lo posible, publicarse y divulgarse.
- 7** Cualquier acción de conservación deberá buscar tener la más alta calidad posible, teniendo en cuenta la responsabilidad social y profesional que conlleva la conservación del patrimonio cultural.
- 8** Se buscarán soluciones reversibles en las acciones de conservación. En su defecto, cualquier tratamiento deberá buscar la retratabilidad, es decir, que la intervención realizada no impida nuevas posibilidades de tratamientos en el futuro.
- 9** Cualquier intervención de conservación deberá asegurar una buena compatibilidad entre los materiales, y en particular una continuidad en el comportamiento de los componentes originales y aquellos añadidos durante el tratamiento.
- 10** Cualquier adición o cambio realizado sobre la materia o la imagen durante las intervenciones de conservación deberá ser comprensible y visible, pero a la vez deberá integrarse óptica y estéticamente con los materiales originales



---

También se ha realizado una revisión de la terminología, debido a que los términos existentes llevaban a confusión:

#### GLOSARIO DE TÉRMINOS

##### **Conservación:**

Acciones realizadas para salvaguardar el patrimonio cultural, respetando sus valores y significados, y garantizando su acceso y disfrute para generaciones presentes y futuras. El término “conservación” es genérico e incluye la conservación preventiva, las acciones de conservación curativa o directa y la restauración.

##### **Conservación preventiva:**

Todas las acciones y medidas que controlan o retardan el deterioro sin necesidad de una intervención directa.

##### **Conservación curativa o directa:**

Acciones aplicadas de manera directa sobre un bien cultural que tengan como objetivo estabilizarlo o detener o limitar el deterioro que sufre.

##### **Restauración:**

Acciones aplicadas de manera directa a un bien cultural estable, que tengan como objetivo facilitar su apreciación, comprensión y uso.

##### **Significado cultural:**

Valores atribuidos por la sociedad que dan relevancia a un bien cultural y que se pueden reproducir y transformar con el tiempo.



▲ Restauración de una escultura, imagen de Julio Bronimann  
| © CNCPC-INAH, 2011

# Conservación del patrimonio arqueológico in situ

Texto. María Eugenia Rivera Pérez

Dentro del Departamento de Conservación del Patrimonio Arqueológico In Situ una de las prioridades es construir en conjunto, con todos los restauradores que tienen proyectos o están interesados en la conservación del Patrimonio Arqueológico, un Programa Nacional de Conservación del Patrimonio Arqueológico In Situ. El objetivo principal es la conservación de los diferentes restos materiales, tanto bienes muebles como bienes inmuebles por destino, producto de una investigación arqueológica, a través de diferentes estrategias metodológicas que respondan a una política nacional de conservación.

La conservación del patrimonio arqueológico surge en México a raíz de una política nacionalista, sin embargo, se convierte de una práctica técnica en una práctica sistemática con una metodología de investigación previa, vinculada a la creación de la Dirección de Conservación del Patrimonio Cultural y a la Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía "Manuel Castillo Negrete" (ENCRyM), generándose así los primeros proyectos de conservación arqueológica con un equipo interdisciplinario.

Debido al vasto patrimonio arqueológico con el que cuenta México y a la existencia de un gran número de proyectos de investigación y exploraciones arqueológicas, actualmente existen muchos sitios y zonas arqueológicas que no se han podido atender. Una de las principales estrategias para solventar este problema es realizar un trabajo en conjunto, no sólo con los restauradores de la CNCPC y de los Centros INAH, sino también realizar un trabajo colectivo con las diferentes Coordinaciones del Instituto, y controlar, disminuir o mitigar las principales causas de deterioro que afectan directamente al patrimonio arqueológico.

Actualmente, se están planteando diferentes subprogramas, con la finalidad de proponer de manera sistemática las acciones que son necesarias a corto, mediano y largo plazo. En ese sentido se están considerando los siguientes subprogramas:

- Subprograma de pintura mural, acabados y elementos arquitectónicos
- Subprograma de manifestaciones gráfico-rupestres
- Subprograma de materiales arqueológicos (materiales orgánicos y materiales inorgánicos) y
- Subprograma de conservación del patrimonio paleontológico

Este último subprograma representa un gran reto, ya que existen muy pocas personas enfocadas a la conservación y difusión de dicho material. Se prevé construir un equipo de trabajo con el que se planteen las diferentes acciones iniciales, que permitirán la conservación del patrimonio paleontológico en México.

Finalmente, algunas otras de las funciones que posee el Departamento de Conservación del Patrimonio Arqueológico In Situ, es la asesoría, supervisión y apoyo a los diferentes proyectos de investigación y exploración del patrimonio arqueológico, así como dar atención de conservación y restauración a material arqueológico encontrado en excavaciones por un salvamento o rescate arqueológico, y que por la complejidad y la importancia de los materiales, necesitan de una atención muy específica.

Responsable del Departamento: Restauradora Irlanda Frago



▲ Detalle del Templo de Quetzalcoatl, Teotihuacan | © Fototeca CNCPC-INAH, 2010





## Conservación del patrimonio rupestre

Texto. María Eugenia Rivera Pérez

Entre la gran diversidad del patrimonio arqueológico con que cuenta el país, existe un área muy importante que por largo tiempo estuvo desatendida: el patrimonio rupestre, integrado por pinturas, petrograbados y petroglifos.

Sandra Cruz indica que su atención fue muy limitada en el pasado, principalmente, por dos aspectos: el primero, porque la arqueología mexicana tuvo durante mucho tiempo una clara tendencia a abocarse a los sitios con estructuras monumentales; el segundo, debido a que no se podían fechar las manifestaciones rupestres. Ello llevó a que pocos arqueólogos se dedicaran al estudio sistemático de estos sitios y, por lo tanto, el estudio de estos sitios como su conservación, fueron ámbitos sólo tratados de manera ocasional.

Ahora la arqueología mexicana empieza a tener un interés mayor en estos sitios y, con los avances tecnológicos, se ha abierto un panorama de estudio e investigación de este importante patrimonio. Junto con ello, también ha habido un avance significativo en materia de conservación en el INAH. En la entonces Dirección de Restauración se inició con atenciones puntuales en sitios rupestres, que abarcaban principalmente acciones emergentes y reactivas, por ejemplo ante algún incidente o denuncia. Después, en la CNCPC, se comenzaron a generar proyectos de conservación, otorgándoles a algunos de ellos un enfoque integral. Estas experiencias constituyeron la plataforma para, finalmente, generar, desde hace 3 años, el Programa de Conservación de Manifestaciones Gráfico-Rupestres. Recorrer este camino ha sido positivo porque ha permitido reunir toda la experiencia de conservación abocada al patrimonio rupestre, generada en más de década y media. El Programa también está permitiendo sistematizar y detallar el trabajo de registro, documentación, diagnóstico, intervención de conservación e investigación aplicada a la conservación de sitios rupestres con un enfoque de atención integral y cobertura nacional. Además, se está consolidando un equipo de trabajo interdisciplinario que la Mtra. Cruz encabeza.



*Pintura rupestre en  
Oxtotitlan, Guerrero | ©  
Fototeca CNCPC-INAH,  
2010*

Los diversos ámbitos de acción abarcan, entre otros: documentación y registro de los sitios, caracterización de las manifestaciones gráfico-rupestres, diagnósticos, atenciones emergentes, intervención directa y proyectos con envergadura integral, así como desarrollo de líneas de investigación aplicada a la conservación, generación de bases de datos, sistematización del banco de materiales, difusión y socialización de la importancia del patrimonio rupestre y su conservación.

El Programa considera también líneas de vinculación directa con las comunidades, porque muchos de los sitios rupestres mantienen aún importantes lazos identitarios, a parte de una línea de capacitación importante hacia el personal que directamente está vinculado con el mantenimiento o conservación preventiva. En cuanto a la investigación, el Programa prevé que los restauradores vayan abriéndose campo en este ámbito, ya que se están generando alternativas mucho más precisas y adecuadas para la atención de los sitios rupestres.

Junto con ello, se han incorporado al Programa proyectos específicos de continuidad como son: el Proyecto de Oxtotitlán, Guerrero y el Proyecto La Pintada, Sonora, que iniciaron en 2003 y 2007, respectivamente, contando con una trayectoria amplia que ha permitido generar, ejecutar y evaluar no sólo tratamientos de conservación, sino muy diferentes aspectos de atención integral al patrimonio rupestre. En el 2013 junto con la consolidación del Programa se generaron dos proyectos nuevos específicos en regiones que habían recibido poca atención en materia de conservación: uno es el Proyecto de conservación para el sitio rupestre El Ocote en el Estado de Aguascalientes, cuya importancia radica en que esta zona podría ser la primera en abrirse al público en el estado; el otro proyecto está enfocado a la conservación del Sitio El Vallecito, en Baja California. En ambos proyectos se desarrollaron este año las primeras temporadas de trabajos de campo, con resultados sumamente satisfactorios.



Es importante mencionar que los diferentes niveles de acción del Programa citado se realizan de manera vinculada con los Centros INAH y con las comunidades relacionadas con los sitios, generando experiencias que permiten coordinación en campo, toma de acuerdos de manera conjunta para la conservación de los sitios rupestres a corto, mediano y largo plazo y, sobre todo, que propician el intercambio de puntos de vista en el quehacer, no sólo de arqueólogos y restauradores, sino de otras disciplinas como arquitectura, biología, química, antropología, historia y otras que confluyen, junto con los actores sociales, en el interés de conocer, preservar y conservar para las futuras generaciones el valioso patrimonio rupestre de México.

Responsable de los proyectos de conservación arqueológica:  
Sandra Cruz



▲ *Petroglifo encontrado en el sitio arqueológico de El Veladero, Nayarit, imagen de Alejandra Bourillon | © Fototeca CNCPC-INAH, 2011*

▲ *La restauradora Sandra Cruz trabajando en una pintura rupestre en Oxtotitlan | © Fototeca CNCPC-INAH, 2009*





# Un mural de bebedores en Cholula

Texto. Lucía Gómez Robles

A los pies de la imponente pirámide de Cholula (Puebla) se encuentra una superposición de grandes plazas que antecedian la montaña artificial y fueron conformando sucesivamente el lugar para los rituales de los cholultecas durante más de nueve siglos. Aún hoy, desde el otro lado de la valla que protege el sitio arqueológico, son visibles algunos restos de pintura mural que lo emparentan con Teotihuacán y que, incluso desde la distancia, sorprenden a los visitantes por su colorido y delicadeza. Sin embargo, el verdadero tesoro de Cholula descansa bajo tierra, en un pasillo estrecho construido durante las excavaciones realizadas por el arquitecto Ignacio Marquina: el mural de los Bebedores.

Este fantástico mural, de unos 25 metros de longitud y datado hacia el siglo II d.C., constituye una de las manifestaciones pictóricas más antiguas del mundo prehispánico en México, pero es además un ejemplo de particular interés por su temática y su papel dentro de la composición más amplia de la plaza situada frente a la pirámide.

Las pinturas representan una gran fiesta en la que distintas figuras sentadas, disfrutaban bebiendo pulque y vino, asistidos por los sirvientes que se apresuran a rellenar sus cuencos. Sin embargo el mural, descubierto en 1969, presenta importantes problemas de conservación debido a la humedad, consecuencia de su situación de enterramiento bajo varias fases posteriores de fachadas de la plaza.

Desde 2011, la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural ha trabajado para estabilizar los pigmentos y estudiar las imágenes que eran, en su mayoría, difícilmente reconocibles. Estos trabajos han permitido comprender mejor, tanto el mural como las condiciones del ambiente subterráneo en que se encuentran, muy húmedo y en un entorno de estructura de concreto y aplanados de cemento realizados por Marquina con objeto de permitir el acceso a las pinturas.

▼ *Detalle de mural de bebedores en Cholula | © CNCPC-INAH, 2013*

El trabajo ha sido arduo y finalmente se ha conseguido frenar el desprendimiento de los pigmentos. Sin embargo aún queda mucho por hacer. En el contexto de los trabajos de conservación, el equipo dirigido por Dulce María Grimaldi ha abierto a visita pública el espacio para mostrar tanto las excelentes pinturas como las tareas realizadas sobre las mismas, pero el reto que se plantea ahora es incluso mayor. La escorrentía de la pirámide-colina dirige el agua hacia el pasillo de los murales, lo que produce una intensa humedad en el espacio que, por ahora, se ha limitado gracias a un primer proyecto de impermeabilización de las estructuras superiores. Pero la estabilidad de éstas está también comprometida debido a la importante carga que supone la sucesión de fases constructivas que cubrieron esta construcción temprana del conjunto.



▼ *Pirámide de Cholula, Puebla | © CNCPC-INAH, 2013*

No obstante, no sólo se ha llevado a cabo el trabajo de consolidación y protección del espacio. Estos años en contacto con el mural ha familiarizado a los restauradores con las figuras, realizando dibujos reconstructivos que, por fin, permiten comprender muchas de las figuras que, hasta la fecha, se percibían a duras penas como borrones antropomorfos. Los penachos y características fisonómicas de los participantes del festejo vuelven a ser comprensibles



a través de los diseños del equipo y todo el conjunto se presenta como una armoniosa fiesta prehispánica reapareciendo de la nebulosa de sales y manchas que la ocultaban.

Las grandes figuras que rodeaban la gran plaza a los pies de la pirámide, debían impresionar en la distancia a los visitantes que se acercaban a realizar sus rituales, invitándolos, quizás, a disfrutar de un festejo del que hemos perdido su memoria.

El futuro ahora, es trabajar por estabilizar el entorno y procurar hacer visitables estos espacios, en la medida de lo posible, para volver a deleitarse con el regocijo de los antiguos cholultecas, fijado para siempre en las paredes ocultas bajo la gran pirámide.

Responsable del proyecto: Dulce María Grimaldi



▲ Detalle de mural de bebedores en Cholula | © CNCPC-INAH, 2013

## Libros para el Coro

Texto. Lucía Gómez Robles



▲ Libro de coro de la colección del Museo Nacional del Virreinato | © CNCPC-INAH, 2013

▼ Limpieza de un libro de coro | © CNCPC-INAH, 2013



Los trabajos de conservación obligan y permiten al restaurador observar de cerca, cuidadosa y meticulosamente, los objetos históricos y, a menudo, esta cercanía dedicada durante meses, da como fruto grandes sorpresas que permiten mejorar el conocimiento de nuestro pasado.

Éste ha sido el caso de los libros de coro de la colección del Museo Nacional del Virreinato que llegaron este año a la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural para ser catalogados y estabilizados. La variedad y cantidad de la colección, casi un centenar de ejemplares, ha permitido a las restauradoras conocer y entender la vida de estos libros desde su creación hasta la actualidad. Y es que ha sido la suya una existencia agitada, con abundantes adaptaciones fruto de su uso diario como elemento central de la liturgia, y un abrupto final debido a las reformas de Juárez que los abocaron al desuso y a la dispersión por distintos museos de todo México. El equipo coordinado por Thalía Velasco Castelán, estuvo conformado por restauradores, historiadores, fotógrafos, musicólogos y biólogos.

A través de su catalogación, digitalización y limpieza, las restauradoras han podido estudiar los pequeños detalles que delataban su azarosa historia. Sus desgastes, cosidos, manchas, graffiti, pérdidas y añadidos cuentan, no sólo los caminos que recorrieron estos libros, sino el de los individuos que los crearon y posteriormente utilizaron. Pequeños detalles como las anotaciones dedicadas a los iluminadores, asimilables a primitivas reglas de edición, las anotaciones de quienes los usaron o las manchas de cera sobre el



---

pergamino nos remiten a un escritor minucioso, copiando paciente las notas musicales sobre su escritorio, a un cantante olvidadizo que se anota un recordatorio en el margen o a un monje soñoliento que, en una cabezada repentina, en una madrugada fría de un México pasado, vierte sin querer un chorreón de cera de su vela titilante.

Estos gigantes de pies de barro, a menudo vencidos por su propio peso tras años apoyados sobre un enorme facistol a los ojos de los integrantes del coro, presentan además otro tipo de deterioros. Junto a las marcas debidas a su frecuente uso en misas diarias hasta mediados del siglo XIX, aparecen otras, propias del desuso, del mal almacenamiento y del olvido.

El trabajo realizado en el taller de documentos gráficos ha consistido justamente en entender todas las causas de los deterioros visibles, deteniendo y corrigiendo aquellos que afectaban a su conservación y aprendiendo del resto, tanto el proceso de su conformación como el de su uso. El proyecto ha supuesto un importante avance en el conocimiento de este tipo de bienes, especialmente de los ejemplares realizados en la Nueva España, que comenzaron imitando los ejemplos europeos de la primera época virreinal, para posteriormente tomar características propias que los hacen completa y distintivamente mexicanos.

El resultado de toda esta investigación será exhibido en una exposición temporal que se organizará en el Museo Nacional del Virreinato en junio de 2014, en colaboración con esta Coordinación, muestra que pretende convertirse en un referente en el campo de la investigación y la conservación de los libros de coro novohispanos. La inauguración se realizará con la celebración de un concierto de la música de coro contenida en los libros intervenidos y se cerrará con unas jornadas especializadas en las que se presentarán distintas conferencias relacionadas con la colección.

El proyecto estuvo coordinado por las restauradoras Thalía Velasco Castelán, Tania Estrada y Diana Velázquez, con la participación de Carina Cruz, Patricia de la Garza, Olivia Ibarra, Sandra Ordaz, Jeniffer Ponce, Mayté Ruiz y Gisela Villanueva. La digitalización estuvo a cargo del fotógrafo Ricardo Castro y su asistente Víctor Gutiérrez. Además el proyecto contó también con la asesoría de diferentes especialistas: Dr. Luis Carpallo, Dra. Gabriela Cruz Chagoyán, Dra. Lucero Enríquez, Dra. Idalia García, Mtro. Juan M. Lara, Mtra. Marie V. Meeren, Mtro. Omar Morales, Mtra. Bárbara Pérez, Lic. Mónica Pérez, Rest. Xochipilli Rosell, Dra. Elisa Ruiz y Dra. Silvia Salgado.



Trabajos de estabilización en los libros de coro | © CNCPC-INAH, 2013 ▶



## Cuadros de una exposición. Santa Clara de Atlixco

Texto. Lucía Gómez Robles

Corría el año 2010 cuando se solicitó a la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural la restauración de un grupo de pinturas de caballete procedentes del templo y ex convento de Santa Clara de Atlixco. La colección, que fue en parte restaurada en su ciudad de origen, consistía en doce pinturas de un ciclo de la Virgen, un relieve de Santa Clara perteneciente a un retablo hoy desaparecido, una escultura de San Antonio de Padua, cinco cuadros de un ciclo incompleto de San Francisco y otras cuatro pinturas de temática diversa, tentativamente pertenecientes al ex convento.

Estas pinturas, de gran calidad, han resultado ser el detonante de una investigación histórica y social que revelan un apasionante desarrollo de acontecimientos en la vida del antiguo convento hasta la Reforma y una accidentada evolución a lo largo del siglo XX.

De toda la colección, son particularmente destacables los cinco cuadros pertenecientes al ciclo de la vida de San Francisco atribuidos a Luis Berrueco, pintor poblano del siglo XVIII. Su interés radica en su vinculación con otras dos pinturas de gran formato e incompletas situadas en el presbiterio del templo y cuya restauración se planea para un futuro próximo. Uno de estos grandes lienzos se encuentra firmado por el pintor poblano y tienen en común con el ciclo de San Francisco un marco decorativo que se repite en otras tres pinturas situadas sobre el retablo actual y que también serán objeto de restauración.

Especialmente interesante es el hecho de que esta serie de San Francisco se encuentra emparentada con otra existente en Huaquechula, que fue expoliada hace algunos años, y con la que han podido establecerse importantes similitudes en dos de las escenas del ciclo: el nacimiento y la muerte de San Francisco. El grupo quechuleño también estaba firmado por Berrueco, lo cual confirma el origen de los ciclos en su taller, al igual que la serie de San Juan de Dios, también firmada, que se conserva en la Pinacoteca Municipal de la Ciudad.

Una vez restaurada, la obra vuelve a la ciudad, pero no al templo de Santa Clara debido a las malas condiciones del edificio, atacado por humedad y por palomas que sobrevuelan impunemente el presbiterio. Los cuadros se exhibirán en el ex convento del Carmen hasta que puedan ser devueltos a su espacio original.



▲ *Patrocinio de Santa Clara de Atlixco, Puebla* | © CNCPC-INAH, 2013

La iglesia presenta importantes e interesantes dificultades para su restauración debido a una historia constructiva compleja. El templo presenta tres fases constructivas diferenciadas: el edificio original, de finales del siglo XVI o principios del XVII, sin contacto con el exterior; una importante ampliación que duplica su tamaño realizada a mediados del siglo XVII, que abre dos grandes portadas al exterior; y una drástica transformación de mediados del siglo XX que divide en dos el edificio, para convertir la parte trasera en cine-teatro, actividad que se desarrolló durante unos 25 años y que tuvo gran afluencia de público local que aún recuerda los estrenos cinematográficos del que fue llamado "Salón Pío XI".

Con la restauración de la iglesia, la obra pictórica podría volver al templo, convirtiéndose de ese modo en un extraordinario museo vivo, ya que la comunidad sigue haciendo uso del espacio religioso y se muestra interesado por conservarlo y continuar utilizándolo en el futuro. Por ello se espera planificar el futuro del espacio y la colección en estrecha comunicación con la comunidad y las instituciones locales. De conse-





◀ Pintura restaurada del Nacimiento de San Francisco, atribuido a Luis Berrueto | © CNCPC-INAH, 2013

guirse, el conjunto de Santa Clara constituiría, junto con el de San Juan de Dios, uno de los atractivos más interesantes de la ciudad de Atlixco.

Pero mientras tanto, la exposición semi-permanente organizada en el ex convento del Carmen por la CNCPC, contendrá, no solo la colección, sino toda la información correspondiente a la obra y su contexto, abierta y visitable para todos los atlixquenses y público interesado.

Responsables de la restauración e investigación: Cristina Noguera Reyes, Enrique Hernández González, Jorge Rodríguez Jiménez, Katia Perdigón Castañeda, Lilia Rodríguez Gutiérrez, Lucía de la Parra de la Lama, María del Carmen Castro Barrera, Martha Amparo Fernández Ortíz, Roxana Romero Castro, Otto Cruz Nuñez, Emiliano Zolla, Carlos Cañete Ibañez, María Eugenia Rivera Pérez y Lucía Gómez Robles.

▼ Pinturas de gran formato de Luis Berrueto en el interior del templo de Santa Clara de Atlixco, Puebla | © CNCPC-INAH, 2013



## Conservación en museos

Texto. María Eugenia Rivera Pérez

La CNCPC realiza una importante labor de apoyo a museos, archivos y bibliotecas, para la conservación de sus colecciones. La mayoría de las actividades corresponden a proyectos desarrollados a partir de la identificación de prioridades, pero también se realizan actividades de apoyo a solicitud de los diferentes museos, archivos o bibliotecas del país.

La Subdirección de Conservación en Talleres y Museos, a cargo de Dora Mavíael Méndez, debe proporcionar atención a los fondos de diversos museos, que en ocasiones se trabajan por etapas por la amplitud de sus acervos, como en el caso del Museo de Arte Religioso del Ex Convento de Santa Mónica. La restauración de sus colecciones de pintura de caballete, de escultura y de textiles fue



▲ Obra en proceso de restauración del Museo de las Misiones Jesuíticas de Loreto, imagen de Julio Bronimann | © Fototeca CNCPC-INAH, 2011



▼ *Interior del Museo de Guadalupe Zacatecas | © Fototeca CNCPC-INAH, 2008*

muy necesaria por el grado de abandono en que se encontraban. Las etapas de trabajo de conservación han permitido alcanzar un avance del 70 por ciento de una meta de 85 por ciento del total de los bienes, pero aún falta mucho por hacer. Dicho museo tiene gran afluencia debido a que se ubica en un templo donde veneran al Señor de las Maravillas, imagen considerada milagrosa, visitada continuamente por muchos creyentes locales y foráneos.

Otro caso sobresaliente es el patrimonio del Museo Regional de Tlaxcala, cuya notoriedad radica en que su acervo perteneció al primer templo de la Nueva España, así como también los bienes que perduran y son representativos de la fundación del convento franciscano.

Algunas piezas del Museo de las Misiones Jesuíticas de Loreto en Baja California Sur fueron intervenidas en la Coordinación, mientras que otras serán restauradas en el sitio. Este proyecto continuará en 2014. A la vez que se ha atendido arte sacro, en el caso de Loreto, se han intervenido piezas de uso cotidiano, como un pequeño trapiche, unas carretas y algunos objetos utilitarios de la época colonial.



En cuanto al Museo de Guadalupe Zacatecas, los trabajos han sido de mantenimiento de las piezas. También se ha apoyado para las exposiciones itinerantes de sus bienes, que estuvieron en el Museo Nacional del Virreinato, el Museo Franz Mayer y el Museo Casa Grande UAEH.

Actualmente, se está terminando el montaje de piezas prehispánicas que se van a exhibir en San Cristóbal de las Casas, Chiapas y se está preparando la exposición para devolver varias piezas de arte colonial a la Ciudad de Atlixco.

Otro aspecto de interés es el desarrollo de los programas nacionales que está promoviendo la Coordinación, para abarcar a todas las áreas de restauración del Instituto y lograr en general que las colecciones tengan un mejor estado de conservación.

Responsable de la Subdirección de Conservación en Talleres y Museos: Dora Mavíael Méndez



▼ *Museo de las Misiones Jesuíticas de Loreto, imagen de Julio Bronimann | © Fototeca CNCPC-INAH, 2011*





# Cursos y Vinculación

Texto. Lucía Gómez Robles

Cuando el Centro Regional Latinoamericano de Conservación de Bienes Culturales comenzó a andar en México en 1967, Churubusco vio pasar por sus dependencias personalidades tan relevantes como Paul Philippot, Laura y Paolo Mora o Paul Coremans quienes contribuyeron a la formación de los profesionales mexicanos durante una década de interesantes intercambios internacionales.

La mirada al exterior da siempre nuevas e interesantes perspectivas que redundan en una mejora de nuestra propia actividad. Por eso, actualmente la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural está retomando ese contacto internacional organizando diferentes actividades de formación que buscan aprovechar las experiencias en materia de conservación de otros países para adaptarlas a la realidad mexicana.

En este sentido, y durante los últimos seis meses, se han organizado un Seminario Internacional de Piedra, un curso de Papel con expertos procedentes de Japón, ambos dentro del programa LATAM y conferencias sobre ciencia y tecnología aplicadas al patrimonio cultural, que han permitido a los restauradores de Churubusco compartir debates y conocimientos con profesionales de distintas partes del globo.

Además, y en ese mismo interés por expandir la mirada, esta vez dentro de las propias fronteras de la República, se está trabajando en el acercamiento a los restauradores de los Centros INAH, para lo que se organizó una Reunión Nacional en la que se evaluaron las necesidades de los estados y se ofrecieron cursos de actualización sobre diversos temas relacionados con la práctica de la conservación.

Responsable del Área de Vinculación: Mercedes Villegas Iduñate  
Responsable del Área de Formación y Actualización: Thalía Velasco Castelán



◀ *Curso Internacional de Papel en América Latina en colaboración con ICCROM dentro del programa LATAM | © Fototeca CNCPC-INAH, 2013*

## Seminario Internacional de Conservación de Piedra en América Latina

Texto. Valerie Magar Meurs

Como parte de las actividades del Programa LATAM para la conservación del patrimonio cultural en América Latina y el Caribe de ICCROM, se llevó a cabo un seminario dedicado a la conservación de piedra en la CNCPC, en noviembre de 2013.

Durante este seminario, 16 profesionales de la conservación provenientes de cinco países de América Latina, así como personal de ICCROM y del INAH, se reunieron para evaluar el estado de conservación de patrimonio en piedra en la región.

Antes del inicio del seminario, se realizó una encuesta que hasta el momento ha reunido 65 respuestas de diez países. Esta encuesta continuará hasta inicios de 2014 para recabar la mayor cantidad posible de información de los diferentes países de la región ([Encuesta](#)). Sin embargo, en el seminario se analizaron y discutieron los resultados preliminares, y se evaluaron en función de la experiencia de los propios participantes.

Durante el seminario, se delinearon y discutieron posibles alternativas de conservación en piedra en la región. Estas propuestas consideran varias líneas de acción: reforzar las capacidades de profesionales de la región, incrementar colaboraciones interinstitucionales e interdisciplinarias para investigación aplicada, y crear redes de profesionales de la conservación en este campo, para mejorar la comunicación y el intercambio de información y experiencias.

Los resultados de este seminario, se tomarán como el punto de partida para actividades en la región.

*Inauguración del Seminario Internacional de Conservación de Piedra | © CNCPC-INAH, 2013* ►



## Curso Internacional de Conservación de Papel en América Latina

Texto. María Eugenia Rivera Pérez

Con la participación del Instituto Nacional para la Investigación del Patrimonio Cultural de Tokio (Japón), del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) y del International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM), se organizó el Curso Internacional de Conservación de Papel en América Latina un encuentro con Oriente dentro del Programa LATAM 2008-2019 para la Conservación del Patrimonio Cultural en América Latina y el Caribe. Su objetivo es reunir a un grupo de conservadores de papel de Iberoamérica, para que conozcan de primera mano las técnicas y materiales de conservación japonesas, así como algunas alternativas desarrolladas por especialistas latinoamericanos para la conservación de bienes de archivo y bibliotecas de contexto regional.

*Participante de LATAM-Papel practicando durante el curso | © Fototeca CNCPC-INAH, 2013* ►







▲ Inauguración del Curso Internacional de Conservación de Papel en América Latina | © Fototeca CNCPC-INAH, 2013

El curso se celebró entre los días 6 y 22 del mes de noviembre, a cargo de la Restauradora Marie Vander Meeren y en él se estudiaron y practicaron las técnicas de conservación de papel japonesas. El papel japonés tiene características muy diferentes a la de los papeles mexicanos, sin embargo su aplicación como soporte auxiliar está dando muy buenos resultados en las intervenciones sobre objetos de papel muy débiles y deteriorados, por lo que el curso resultó de extremo interés para los participantes.

Este año se ha celebrado la segunda edición, y ya se planea una tercera para 2014.

## A través la pared. Ciencia y tecnología para la conservación de bienes culturales

Texto. Lucía Gómez Robles

Los días 4 y 5 de diciembre de 2013, Maurizio Seracini, doctor bioingeniero y especialista en diagnóstico, director del San Diego's Center of Interdisciplinary Science for Art, Architecture and Archaeology (CISA3) y fundador de EDITECH srl Centro Diagnostico per i Beni Artistici e Architettonici, visitó la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural para impartir dos conferencias magistrales: A future for the Past: science and technology for the conservation of World Cultural Heritage y Searching for the lost Leonardo Da Vinci: The battle of Anghiari.

Orador sugestivo y claro en sus ideas, comenzó, en la primera de las presentaciones, abriendo un amplio panorama de posibilidades para el diagnóstico a través de las nuevas tecnologías, mientras que en la segunda se centró en el caso concreto de la búsqueda, aún inconclusa, de la famosa batalla de Anghiari pintada por Leonardo Da Vinci en el Salone dei Cinquecento, en el Palazzo Vecchio, Florencia (Italia), un apasionante viaje a través de la investigación aplicada que resumió el proyecto de más de treinta años en un par de horas.

Su trabajo, poniendo a la ciencia al servicio del patrimonio cultural, fue pionero, pero comenzó por casualidad. En 1975, recién acabada su carrera y de vuelta en Italia tras realizar sus estudios en

Norteamérica, se encontró con la extrema dificultad de que no podía trabajar en bioingeniería porque esa disciplina ni siquiera existía en el país. Mientras pasaba el tiempo, preguntándose qué hacer y sobreviviendo como camarero y profesor de inglés, quiso el destino que una mañana viera al otro lado de la calle a su antiguo profesor de Historia del Arte de la Universidad de San Diego. La conversación que mantuvieron cambió su vida. El investigador buscaba un modo de encontrar evidencias de la Batalla de Anghiari sin destruir las pinturas murales de Vasari que actualmente cubren el salón. Ese mismo día dejó el bar en el que trabajaba y comenzó a proyectar los medios para descubrir la Batalla detrás de la pared.



Maurizio Seracini durante su conferencia en la ENCRyM | © CNCPC-INAH, 2013



▲ *Maurizio Seracini buscando la Batalla de Anghiari mediante una endoscopia a través de la pared | © LdMnews. Lorenzo de' Medici - The Italian International Institute*

▼ *Boceto de la Batalla de Anghiari, Leonardo Da Vinci*



Los instrumentos “mágicos” del italiano, le han permitido realizar importantes descubrimientos mediante ensayos no destructivos, que suponen un gran avance para la investigación y el diagnóstico, a menudo haciendo visible lo invisible para poder dar una respuesta adecuada a los problemas de conservación.

Seracini es un defensor del uso de la ciencia y la tecnología aplicadas al patrimonio histórico para garantizar la objetividad, la precisión y la calidad de las intervenciones de conservación que, con estudios apropiados, pueden ceñirse a intervenciones mínimas. También la investigación puede beneficiarse del uso de estas herramientas, llevando al descubrimiento de obras escondidas, como el caso de la Batalla de Anghiari. Pero además, pueden ayudar a desentrañar la maraña de alteraciones en que muchas obras, auténticos palimpsestos, se han convertido y, por tanto, mejorar su interpretación histórica e iconológica. Su aspiración, en definitiva, es la conversión de la conservación en una disciplina científica, anhelo que aún no considera alcanzado.

Sin embargo existe un dilema sobre la aplicación de un instrumental de alto coste al patrimonio menor, objetos que no pueden competir con Leonardo Da Vinci o los grandes iconos artísticos de la historia del arte. Para ellos, Seracini propone un compromiso por parte de los investigadores para que conviertan las herramientas tecnológicas en útiles compactos, factibles y asequibles para los restauradores, con la posibilidad de portarlos al campo y adquirir la información sin necesidad de hacer grandes inversiones de recursos, tiempo y personal. La tecnología ya existe, pero es necesaria la demanda para que dichas herramientas se produzcan.

Según el profesor, cuando comenzó sus trabajos tecnológicos de diagnóstico en los años setenta, muchas de las técnicas actuales eran impensables. Mucho se ha avanzado desde entonces y a pesar de todo, “sólo estamos en el principio de lo que la ciencia puede darle al patrimonio cultural”.

Responsable del área de Gestión y Actualización: Daniela Acevedo





---

## Reunión Nacional de Restauradores

Texto. Valerie Magar Meurs

Con el fin de fortalecer la comunicación entre la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural y los restauradores de los Centros INAH y de otras dependencias del INAH, este 2013 se creó un área específica de Vinculación que pretende tender lazos a los estados para apoyar sus actividades, así como facilitar el intercambio entre éstos y la CNCPC.

La primera gran iniciativa de esta nueva área ha sido la convocatoria y celebración de una Reunión Nacional de Restauradores, precedida de un diagnóstico para conocer las infraestructuras y condiciones de trabajo en los estados, que se celebró del 22 al 24 de octubre.

Durante el encuentro se realizó la presentación del equipo de la CNCPC, así como la exposición de los trabajos y problemáticas de distintos Centros. Se incluyeron temáticas de interés para la práctica de la conservación en México como el trámite 0019, el programa de Conservación Preventiva, tráfico ilícito, manejo de seguros o el sistema de registro de obra intervenida, pero de particular interés resultaron los intercambios durante los turnos de preguntas que permitieron mejorar el conocimiento mutuo de las dificultades existentes en la actualidad y las posibilidades de cooperación para el futuro.

El resultado fue altamente positivo y se espera repetir la experiencia el próximo año, para fortalecer los vínculos de la CNCPC con los estados, aspirando a crear una red de trabajo de la que todos podamos beneficiarnos.

Responsable del Área de Vinculación: Mercedes Villegas Iduñate  
Responsable del Área de Formación y Actualización: Thalía Velasco Castelán



Reunión Nacional de Restauradores | © CNCPC-INAH, 2013

## Investigación

Texto. María Eugenia Rivera Pérez

Dentro de las acciones de investigación desarrolladas en la CNCPC, está la elaboración de un Banco de Muestras de Materiales Culturales y de Materiales de Restauración, que surge al percatarse de las abundantes muestras recolectadas por arqueólogos, restauradores y antropólogos físicos. Se están ordenando, marcando, sistematizando y empacando bien, para que a futuro este banco de muestras sea un instrumento de investigación. De manera paralela, se trabaja en el diseño de una base de datos con personal de la Coordinación de Desarrollo Institucional, en la que se introducirá la información de cada una de las muestras donadas -cronología, procedencia, tipo de material, y estudios efectuados-, identificando la muestra por un código con el que se pueda localizar físicamente, de modo que se ofrezcan a quien solicite hacer tomas de muestras, los materiales que ya están en el banco de muestras. Con ello se busca minimizar el daño al patrimonio y, por otra parte, poner al servicio de los investigadores y restauradores la gran cantidad de muestras que ya existen.



Toma de muestras de líquen de forma de vida costrosa en la Zona Arqueológica de Ixtlán del Río, Nayarit, imagen de Julio Bronimann | © Fototeca CNCPC-INAH, 2013



▲ La restauradora Sara Fernández observando una pieza de metal del Museo de las Culturas de Oaxaca | © Fototeca CNCPC-INAH, 2013

Aunque se conoce relativamente bien el comportamiento de ciertos materiales de conservación y restauración, resulta impredecible saber cómo será éste en el futuro, por lo que este banco aportará información valiosa dentro de unas décadas, cuando se estudien materiales naturalmente envejecidos o materiales que se dejaron de usar.

Otros aspectos a resaltar en las acciones de investigación son todos los proyectos que están llevando a cabo los investigadores de la CNCPC, tanto de modo independiente, como en colaboración con los proyectos de conservación de los cuales se hablará en números posteriores.

Subdirectora de Conservación e Investigación: Isabel Villaseñor











# AGENDA Y EVENTOS

## Lo que está por venir

La Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, además de sus actividades de conservación realiza numerosas acciones destinadas a la formación y divulgación de temas relacionados con el patrimonio. En las siguientes páginas se incluye un resumen de las actividades de interés general organizadas por esta institución durante los próximos cuatro meses.

# Eventos Próximos

## DICIEMBRE

4-5

Conferencias magistrales

***“Searching for the last Leonardo Da Vinci: The Battle of Anghiari”***

**“A future for the past: science and technology for the conservation of World Cultural Heritage”**

Dr. Maurizio Seracini

EDITECH/University of California, San Diego

Auditorio de la Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía  
“Manuel del Castillo Negrete”

11:00 horas

7

Obra de Teatro

***“El Cuadro”***

Autor y Dirección: Gabriel Vera

Actor: Salvador Velázquez

Auditorio del Museo Nacional de las Intervenciones  
MNI

14:30 horas

10-11

***Tercer Simposio de Teoría de la Conservación - INAH***

Auditorio “Fray Bernardino de Sahagún” del Museo Nacional de Antropología

Programa descargable en:

[www.conservacionyrestauracion.inah.gob.mx/](http://www.conservacionyrestauracion.inah.gob.mx/)

*CR conservación y restauración*, año 2013, No. 1, Diciembre 2013, es una Publicación cuatrimestral editada por el Instituto Nacional de Antropología e Historia, Córdoba 45, Colonia Roma, C.P. 06700, Delegación Cuauhtémoc, México, Distrito Federal, [www.inah.gob.mx](http://www.inah.gob.mx), [boletincr.cncpc@gmail.com](mailto:boletincr.cncpc@gmail.com). Editor responsable: Valerie Magar Meurs. Reserva de Derechos al Uso Exclusivo No.: 04-2014-070413190200-203, ISSN: 2395-9754, ambos otorgados por el Instituto Nacional de Derechos de Autor. Responsable de la última actualización de este Número: Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, Lucía Gómez Robles, Exconvento de Churubusco, Xicoténcatl y General Anaya s/n, San Diego Churubusco, Coyoacán 04120, México, D.F., fecha de última modificación, 29 de diciembre de 2013.

Las opiniones expresadas por los autores no necesariamente reflejan la postura del editor de la publicación.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos e imágenes de la publicación sin previa autorización del Instituto Nacional de Antropología e Historia.





# CR CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN

Publicación de la Coordinación  
Nacional de Conservación del  
Patrimonio Cultural

DICIEMBRE 2013 N1

Exconvento de Churubusco  
Xicoténcatl y General Anaya s/n,  
San Diego Churubusco, Coyoacán  
[www.conservacionyrestauracion.inah.gob.mx/](http://www.conservacionyrestauracion.inah.gob.mx/)

 CNCPC

 @CNCPC\_INAH